

Brasilianische Volkslieder

und

Indianische Melodien

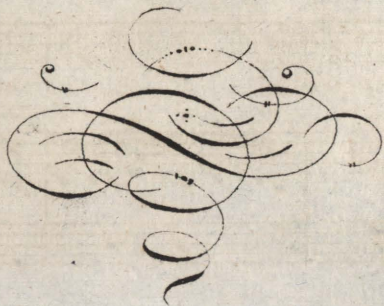


Musikbeilage

2 I' 7.

zu Dr. v. Spix und Dr. v. Martius

Reise in Brasilien.





N.º I. *Brasilianische Volkslieder.*

/ von St. Paulo.

*Larghetto.**Canto**Piano Forte*

1. O Ca - so são estes Os sitios Os  
 2. Da. quel. le pen. hasco Hum rio Hum

1. siti - os for - mosos, A. on. de pas - sa - va Os annos Os  
 2. ri - o ca - hi - a, Ao som do sus - surro Que vezes Que

1. an - nos gos - to - sos? São co - tos os pra - dos A. on. de brin.  
 2. ve - zes dor. mi - a! A. go - ra não co - brem Os - pu - mas me

1. ca - va, A. on. de brin - cava Em quanto pas - ta - va, O  
 2. va - das Os - pu. mas ne - vadas Os pe - dras que - bra - das, Pa.

1. gordo re - banho Que Al. ce - o me deixou? São is - tos os  
 2. re - ce que o ri - o O cur - so vol - tou.



*Allegro assai.*

si-tios São es-tes os sitios? São estes, mas eu o

mesmo não sou Ma-ri-lia, tu chamas? Es-pe-ra, que eu vou. Es

pe-ra que eu vou. Ma-ri-lia, tu cha-mas es-pe-ra que eu vou.

3.  
Meus versos alegre  
Aqui repetia,  
O Eco as palavras  
Tres vezes dizia.  
Se chamo por elle,  
Já não me responde;  
Parece se esconde,  
Cansado de dar-me,  
Os aió, que lhe dou.  
São estes etc.

5.  
Mas como discorro?  
Acaso podia  
Já tudo mudar-se  
No espaço de hum dia?  
Existem as fontes,  
E os feixes coprados,  
São flores os prados,  
E corre a cascada,  
Que nunca seccou.  
São estes etc.

4.  
Aqui hum regato  
Corria sereno  
Por margens cobertas  
De flores e feno.  
A esquerda se erguia  
Hum bosque fechado,  
E o tempo apressado,  
Que nada respeitava,  
Já tudo mudou.  
São estes etc.

6.  
Minha alma, que tinha  
Liberta a vontade,  
Agora já sente  
Amor, e saudade.  
Os sitios formosos,  
Que já me agradarão,  
Ah! não se mudarão;  
Mudarão-se os olhos,  
De triste que estou.  
São estes etc.

Gonzago.



N<sup>o</sup> II*Adagio.*

/ von S. Paulo. /

Canto

Piano Forte

Qual se- ra o fe- liz di- a qual se- ra o

fe- liz di- a em que ve- ja sa- tis- fei- tas qual se- ra o fe- liz

di- a em que ve- ja sa- tis- fei- tas Go- ces a- man- teis pro- me- ssas

pe- la minha Go- ni- a doces a- man- teis pro- me- ssas pe- la

minha Go- ni- a pe- la min- ha Go- ni- a.



N<sup>o</sup> III

Andantino.

[von S. Paulo.]

Canto

Piano Forte

Per-di o ra-fei-ro na in-chente

a-fô-ga-do Per-di es-ta guar-da do me-

-u do me u manso ga-do. O lo-bo es fo-meado a

traz d'el-le cor-re ga-do sem pas-tor por

to por to da par-te cor-re.



N<sup>o</sup> IV.

Andantino.

/ von Minas u. Bahia /

Canto.

Piano Forte.

*Pra-zer igual ao que eu sin-to no mun-do não*

*ha-ve-ra quando me ve-jo nos braços da min-ha a-*

*man-te yaya*

*O que instantes a-mor nos da meu do-ce bem min-ha ya.*

*ya min-ha ya-ya min-ha yaya min-ha yaya min-ha yaya.*



Nº V.

Andante.

/von Minas/

Canto.

Piano Forte

Nô re-ga-co da ventu-ra Ma-ri-li-  
a vive a brin-car vi-va ella sa-tis-fei-ta em  
quanto eu vi-vo a pe-nar. Tris-te de mim  
tão des-gra-ça-do a-mo a quem não sabe a-  
mar não sabe a-mar.



N<sup>o</sup> VI

Andante.

/ von Bahia /

Canto

Piano Forte.

Foi-se o zi-no e dei-xou me foi-se com

el-le o pracer eu que cantava ao la-do

ho-je me sinto mor-rer a-mor que po-de não quer-va-

ler não ha re-medio se não mor-rer se não

mor-rer



/ von St. Paulo /

Canto

*Andantino*

Piano Forte

Es-cu-ta for-mo-ra Mar-cia tri-stes

ais do teu pas-tor. São ais qu'a dar-lhe en-

sinou o ti-ra-nô Deos A-mor o ti-ran-nô

Deos A-mor o ti-ran-nô Deos A-mor

Eu nem suspirar sabia  
 Antes de te conhecer;  
 Mas depois qu'vi teus olhos  
 Sei suspirar, sei morrer.



N<sup>o</sup> VIII.

/ von Minas und Goyaz: /

Canto

Andantino.

Piano Forte

Stu- ma mu- lata bo- ni- ta não ca- re- ca- re

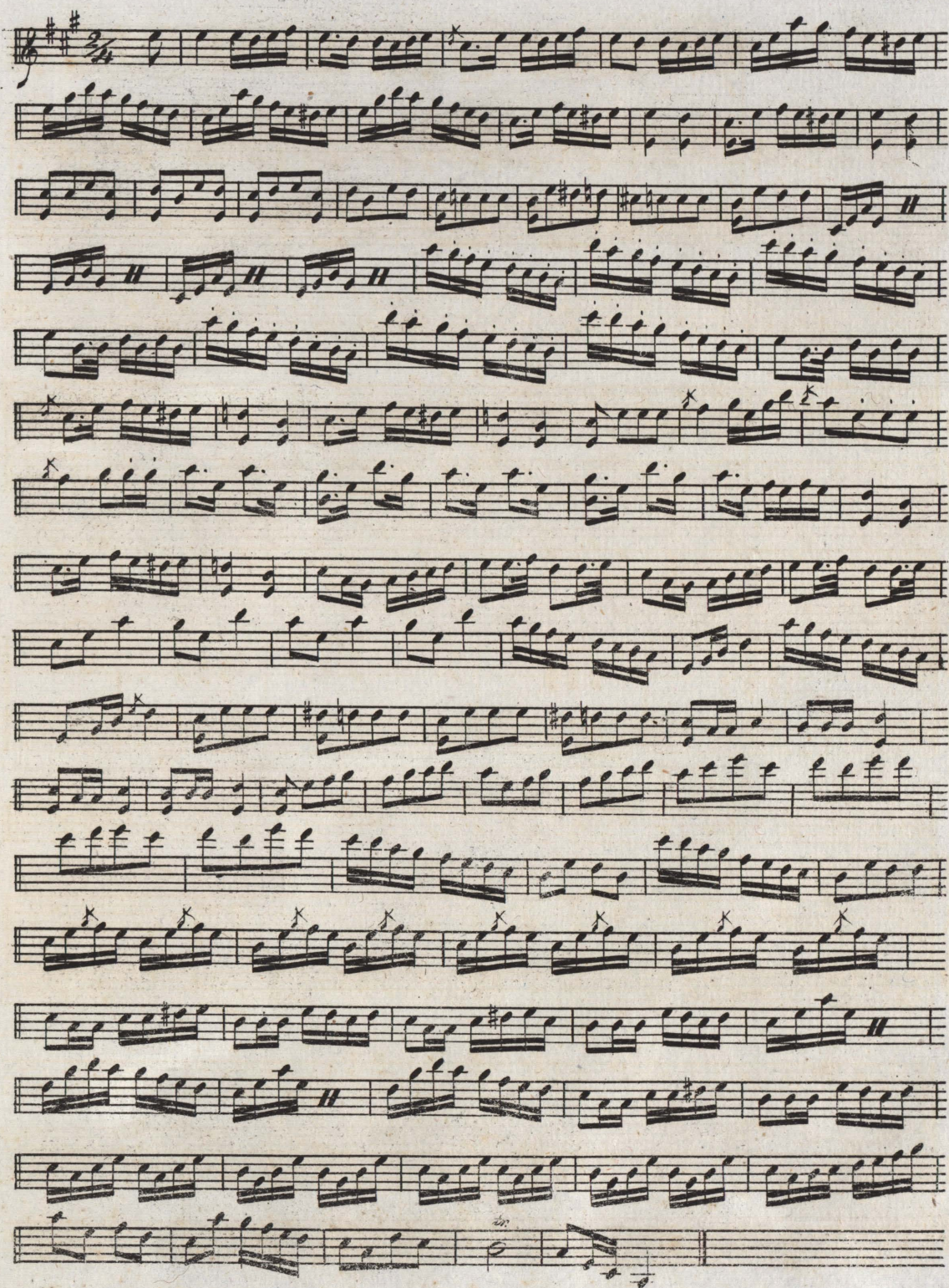
zar bas- ta e mi- mo que tem pa- ra sua al- ma sal- var

Mu- la- ta Se eu po- di- a for- mar al- tar nél- le

nél- le te ex- ce- le- ca- ri- a pa- ra o po- vo te

ad- or- ar te te ad- or- ar.





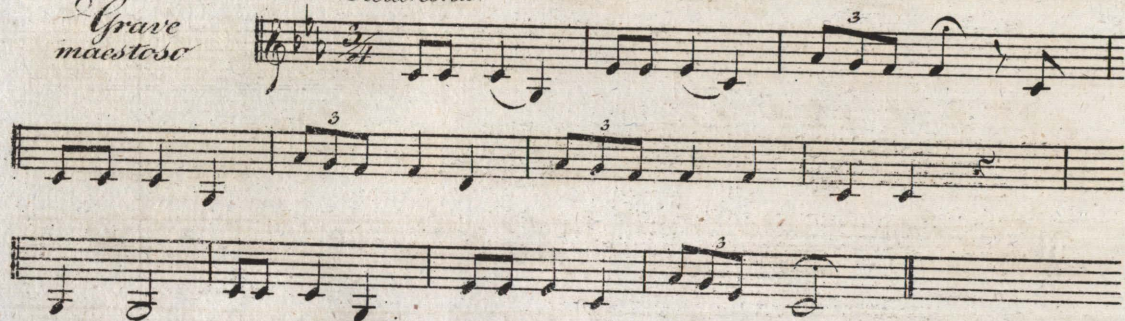
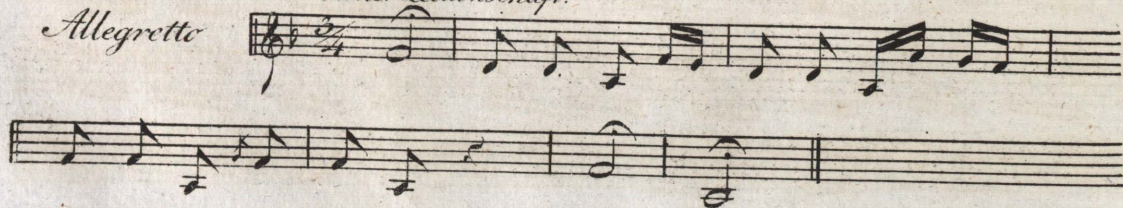


N<sup>o</sup> 1.

## Bei dem Trinkfest der Coroados

*Lento*N<sup>o</sup> 2.

## Tänze der Turis

*Maestoso*  
*Grave**Schrittweise mit Affect*N<sup>o</sup> 3.*Grave*  
*maestoso**Heuchend*N<sup>o</sup> 4.*Allegretto**Mit stiller Leidenschaft.*



No. 5.

Tänze der Muras.

13

Larghetto

Männer

No. 6.

Andante

No. 7

Tänze der Turi-Tabocas

Andantino

No. 8

Andantino  
come  
Allegretto.



No. 9.

Tänze der Miranhas

*Allegretto*

N<sup>o</sup> 10.

*Allegretto*

quasi Marcia

*Allegretto*  
*quasi Marcia*

Handwritten musical score for a piece titled "Allegretto quasi Marcia". The score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music features a variety of note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, often beamed together. Dynamic markings such as "pp" (pianissimo), "p" (piano), and "f" (forte) are present. The piece concludes with a double bar line on the fourth staff.

No 11.

*Allegro*

*Allegro*

alle einer

alle einer

einer alle Fine

einer alle

einer ad libitum

alle

einer ad libitum

alle

Da Capo



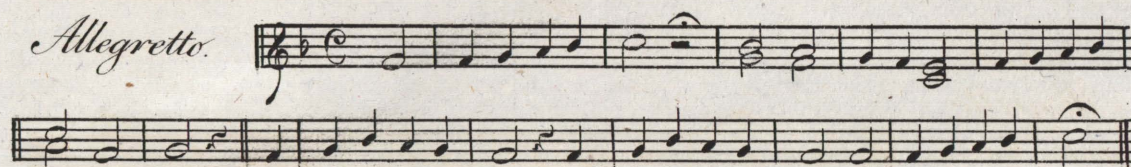
No 12

Andante



No 13. Gesang der rudenden Indianer in Rio Negro.

Allegretto



No 14. Der Fischtanz der Indianer in Rio Negro.

Allegretto

Chor

ma a pi. rata in. te? "Pi. rau. au. a"

Tuca. na. re. acu se. ra?

Ca. ca. ri pira se. ra?

Oatu. guba pira se. ra?

Ca. ca. re' pira se. ra?

Tua. ra. ua pira se. ra?

Chor

ma a pi. rata in. te? "Pi. rau. au. a"

Tuca. na. re. acu se. ra?

Ca. ca. ri pira se. ra?

Oatu. cu. ba pira se. ra?

Ja. ca. re pira se. ra?

Tua. ra. ua pira se. ra?

Chor

Pi. ra. tang se. ra ne pari? "Pi. rau. au. a" Pi. ra. pe. ma

re. nun. te! "Pi. rau. au. a" Ja. ju. ca. ja. ju. ca Bo. mo. mo. re uia.

ne. tem. to! Bo. mo. mo. re uia. ne. tim. to! Tcha. nu! Tcha. ju. au. u!



